



**CERTIFICAT DE COMPETENCES EN LANGUES  
DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR**

**CLES**

**Langue : ITALIEN  
Niveau : CLES 2**

**CORRIGÉ**

**I – Activités de Compréhension de l'Oral**

**A. INDICATE SE LE SEGUENTI AFFERMAZIONI SONO VERE (V) O FALSE (F) :**

		<b>VERO</b>	<b>FALSO</b>
1	Per i giovani, la fase di trapasso va dalla scuola al mondo del lavoro.	<b>X</b>	
2	La fase di trapasso non comprende i contratti di precariato		<b>X</b>

**2 items = 2 x 0,5 = 1 point**

**B. COMPLETATE :**

- Tommaso Padoa Schioppa è ministro *dell'economia* (nome del ministero) **1 point**  
**(doc. 1 – audio)**
- Tommaso Padoa Schioppa vuole mandare i bamboccioni *fuori di casa* **1 point**  
**(doc. 1 – audio)**

**(2 items = 2 points)**

**C. RISPONDETE ALLE SEGUENTI DOMANDE:**

- 1) Cosa chiede l'intervistatore al professor Boeri? **(doc. 1- audio)** **1 point**  
*Se fosse giustificata o no la definizione di Tommaso Padoa Schioppa*
- 2) Dove ha pronunciato questa frase il ministro? **(Doc. 1- audio)** **1 point**  
*In un'audizione parlamentare*

- 3) Il ministro si riferisce a una situazione che riguarda tutti i giovani? **1 point**  
(doc. 1 – audio)

*Il ministro si riferisce a una situazione che riguarda una minoranza di giovani*

- 4) A quale categoria di famiglie appartengono i giovani a cui si riferisce Padoa Schioppa? (doc. 1 – audio) **1 point**

*Alla categoria delle famiglie agiate*

- 5) Rispetto all'insieme delle famiglie, a quale percentuale corrispondono le famiglie di questi giovani? (doc. 1 – audio) **0,5 point**

**Il 10 %**

- 6) Quale tipo di problema ha oggi la stragrande maggioranza dei giovani? **0,5 pt**  
(doc. 1 – audio)

**Il problema è di tipo economico**

- 7) Nei dettagli, di che problema si tratta? (doc. 1 – audio)

*I giovani devono affrontare:*

- *condizioni del mercato del lavoro molto difficili,*
- *condizioni abitative molto difficili.*

**0.5 points**

**0.5 points**

**(8 items = 6 points)**

**D- PER OGNUNA DI QUESTE AFFERMAZIONI INDICATE (CON UNA X) LA RISPOSTA CORRETTA (UNA SOLA RISPOSTA POSSIBILE).**

- 1) Gli italiani di 25 – 30 anni fa avevano delle condizioni (doc 1-audio) **1 point**

- a) più favorevoli dei giovani d'oggi**
- b) più sfavorevoli
- c) all'epoca i sondaggi non esistevano

- 2) Il 60% dei giovani che hanno meno di 35 anni: (doc 1- audio) **1 point**

- a) hanno un lavoro fisso e una famiglia
- b) vivono ancora con mamma e papà**
- c) si spostano in cerca di lavoro

- 3) La situazione del precariato è diventata (doc 1- audio) **1 point**

- a) la condizione normale dei giovani italiani
- b) una rarità
- c) un'occasione di sfruttamento vero e proprio**

**(3 items = 3 points)**

**E- INDICATE SE LE SEGUENTI AFFERMAZIONI SONO VERE (V) O FALSE(F) :**

**(1 point par réponse correcte)**

		<b>VERO</b>	<b>FALSO</b>
1	I lavoratori, negli ultimi anni, in Italia, sono diminuiti. (doc 2-vidéo)		<b>X</b>
2	In Italia cresce sempre di più il lavoro a tempo indeterminato. (doc 2-vidéo)		<b>X</b>
3	Il 37% dei contratti di lavoro non supera i sei mesi. (doc 2-vidéo)	<b>X</b>	
4	Meno del 20% dei contratti arriva a 2 anni. (doc 2-vidéo)	<b>X</b>	
5	Le donne soffrono maggiormente della mancanza di un lavoro fisso. (doc 2-vidéo)	<b>X</b>	
6	Per quel che riguarda il lavoro delle donne, non ci sono differenze tra Nord e Sud. (doc 2-vidéo)		<b>X</b>
7	Il 60% dei lavoratori a termine ha meno di trent'anni. (doc. 2 – vidéo)		<b>X</b>
8	Il lavoro precario ha tipologie molto varie. (doc 2-vidéo)	<b>X</b>	

**(8 items = 8 points)**

<b>Total compréhension orale ...../20 points – 12 points (60%) pour obtenir la compétence</b>
---

## Documenti orali e testi da studiare :

🔊 Document audio n° 1 – *Bamboccione a chi? Intervista al Prof. Boeri*. Durata : 3 minuti 28  
Fonte : *Le storie, Rai3, Corrado Augias, 15/05/07*.

📺 Document video n° 2 – *Bamboccione a chi?* Durata : 51 secondi  
Fonte : *Unomattina, Rai1, 01/05/07*. Durata Tot.: 4'19"

📖 Testo n°1 : *Bamboccioni e genitori, regole per una convivenza pacifica* pagine II à IV  
Fonte : <http://www.studenti.it/psicologo/lavoro/bamboccioni.php>

📖 Testo n°2 : *I bamboccioni si ribellano* pagina V  
Fonte : <http://www.studentisito.netsons.org/index.php/2007/11/03/i-bamboccioni-si-ribellano/>

📖 Testo n°3 : *L'Italia che si aggrappa alla famiglia* pagina VI  
Fonte : [http://www.repubblica.it/politica/2010/11/01/news/quell\\_italia\\_che\\_si\\_aggrappa\\_alla\\_famiglia-8626878/](http://www.repubblica.it/politica/2010/11/01/news/quell_italia_che_si_aggrappa_alla_famiglia-8626878/)

## Trascrizione dei documenti audio e video

### **DOCUMENTO 1 - Bamboccione a chi ? Intervista al Prof. Boeri. (audio)**

- Oggi parliamo di qual è la condizione dei giovani , in Italia, che sono in quella difficile fase di trapasso dalla formazione scolastica - del più alto livello possibile nella condizione data - al mondo del lavoro ; fase di trapasso che può addirittura poi comprendere la prima fase del mondo del lavoro laddove ci sono quei contratti che per brevità chiamiamo, definiamo precari, di precariato, che hanno suscitato una quantità di cose. E vorrei partire facendole vedere un cameo, come si dice, un castoncino del nostro detto TPS in gergo , Tommaso Padoa Schioppa, ministro dell'economia, il quale qualche giorno fa se n'è uscito con una definizione dei giovani che ha suscitato un vespaio terribile. È brevissimo, ma serve a ricordare il termine : « ...la misura interessante per i giovani è quella di, come io dico, di mandare i bamboccioni fuori di casa ». Ecco : i bamboccioni fuori di casa. Abbiamo qualche rappresentante di semi-bamboccioni anche in questo studio. Vorrei sapere : reagite ! Eh, bamboccioni, non è vero ! Vorrei sapere da Lei, professor Boeri, bamboccione, era giustificata o no la definizione di TPS ?
- Beh, innanzitutto, non stava parlando in famiglia o in un bar con degli amici. Era in un'audizione parlamentare, quindi forse il termine non era del tutto appropriato. E poi credo che volesse fare riferimento ad una situazione che riguarda una minoranza di giovani. Ci sono dei giovani che vivono in famiglie agiate - diciamo il 10% più ricco delle famiglie italiane - per cui, effettivamente, c'è un problema culturale, cioè di... così... attaccamento molto forte alla famiglia. Potrebbero uscire di casa ma non vogliono farlo. Ma per la stragrande maggioranza dei giovani, oggi, il problema è di tipo economico, cioè non possono uscire di casa perché, effettivamente, hanno condizioni di mercato del lavoro molto difficili, hanno condizioni abitative molto difficili, partono da una situazione molto più sfavorevole rispetto agli italiani medi di quanto fosse 25 – 30 anni fa.
- Guardi, qui abbiamo una statistica che...un record europeo : quasi il 60% di chi ha..... dei giovani che hanno meno di 35 anni vivono con mamma e papà : la camicia pulita, la cena pronta, quando torni anche tardi, stranito dalla discoteca ; insomma, l'albergo ; comodo. Questo da una parte il bamboccione. Dall'altra parte c'è il fatto... dico voi per voi due... parlate diffusamente in questo libro che ritengo una lettura necessaria, veramente, c'è che... il fatto che siamo passati da una

situazione di enorme rigidità del lavoro, per cui qualunque azienda grande o piccola si fosse presa uno dentro con contratto a tempo indeterminato non se ne poteva più liberare neanche se quello prendeva a calci il principale, a una situazione opposta dove il cosiddetto precariato è diventato spesso occasione di sfruttamento vero e proprio.

#### **DOCUMENT 2 - Bamboccione a chi ? (vidéo)**

Sono aumentati i lavoratori in Italia negli ultimi anni ? I numeri dicono di sì. Ma a crescere in maniera continua è il lavoro a tempo determinato rispetto a quello stabile : 100 000 occupati in più, dal 2000 al 2005, ma i contratti nel 37% dei casi non superano i sei mesi e in meno del 20% arrivano a due anni.

Sono le donne a soffrirne maggiormente. In media lavorano un mese in meno degli uomini e soprattutto nel sud, 10 ore di contratto e 28 ore settimanali di media. Per l'ISTAT il 60% dei lavoratori con contratto a termine sono persone con oltre 30 anni e anche in questo caso le donne sono il doppio degli uomini ; e non è facile districarsi tra le varie tipologie di lavoro precario : da quello intermittente a quello a progetto, dal lavoro ripartito ai contratti d'inserimento.

## II – Activités de Compréhension de l'Écrit

### A- PER OGNUNA DI QUESTE AFFERMAZIONI INDICATE CON UNA X LA RISPOSTA CORRETTA (UNA SOLA RISPOSTA POSSIBILE).

- 1) **La scelta di vivere con i genitori** (textes 1, 3) **1 point**  
 a) è data da un grande attaccamento alla famiglia  
**b) è una scelta forzata a causa dei problemi economici**  
 c) dipende dalla morale della società italiana
- 2) **Molti trentenni dipendono ancora dai genitori per** (textes 1, 3) **1 point**  
 a) **la vita pratica ed economica**  
 b) farsi accompagnare al lavoro  
 c) scegliere una professione
- 3) **Il genitore ansioso e protettivo** (texte 1) **1 point**  
 a) ti sgrida se fai tardi la sera  
 b) ti accompagna quando esci  
**c) non capisce che il figlio è adulto da tempo**
- 4) **Per un genitore superprotettivo un figlio è sempre un bambino finché** (texte 1) **1 point**  
**a) non andrà ad abitare da solo o si sposerà**  
 b) non avrà un lavoro fisso  
 c) non collaborerà ai lavori di casa
- 5) **Un genitore ipercritico** (texte 1) **1 point**  
 a) si lamenta con gli amici dell'incapacità del figlio ad avere una vita indipendente  
 b) non aiuta i figli in nessun caso: devono sbrigarcela da soli  
**c) si sente frustrato se il figlio non realizza le sue aspettative**

(5 items = 5 points)

### B- INDICATE SE LE SEGUENTI AFFERMAZIONI SONO VERE (V) O FALSE (F):

**1 point par bonne réponse**

		VERO	FALSO
1	In Italia si va via da casa dei genitori sempre più tardi. (Textes 1, 2)	<b>X</b>	
2	Per i neolaureati trovare un lavoro è un gioco da ragazzi. (Textes 2, 3)		<b>X</b>
3	I giovani sono costretti a vivere a lungo in casa perché il mondo del lavoro è loro ostile. (Textes 2, 3)	<b>X</b>	
4	La famiglia, oggi, è una rete di sostegno essenzialmente per gli anziani. (Texte 3)		<b>X</b>

(4 items = 4 points)

**C- COMPLETATE LE SEGUENTI AFFERMAZIONI:**

- 1) Con il termine “genitore ansioso e iperprotettivo” si intende (texte 1) **1 point**  
*Un genitore che non ha capito che il figlio è adulto.*
- 2) Molti genitori si rifiutano di accettare che i figli sono cresciuti perché (texte 1) **1 point**  
*Significherebbe accettare che il figlio ha diritto ad allontanarsi dalla famiglia per vivere*
- 3) Se si vuole essere rispettati maggiormente dai genitori si deve (texte 1) **1 point**  
*Condividere con loro i doveri e le responsabilità*
- 4) Se si vuole sopravvivere ad un genitore intrusivo che controlla i figli si deve (texte 1) **1 point**  
*Imparare a dargli dei limiti*

(4 items = 4 points)

**D- RISPONDETE ALLE SEGUENTI DOMANDE:**

- 1) Come vorrebbero essere trattati molti trentenni? (Textes 1, 3) **1 point**  
*In modo consono alla loro età anagrafica*
- 2) E invece, come si comportano con i loro genitori? (Texte 1) **1 point**  
*Come degli adolescenti maleducati e viziosi*
- 3) Con quali argomenti i giovani giustificano il fatto di non poter lasciare la casa dei genitori? (Cita almeno 3 argomenti) (Texte 2) **3x 1 point = 3 points**  
(Accepter 3 réponses parmi les 6 proposées ci-dessous)
- 1) *I giovani non sono autosufficienti*
  - 2) *Lo stato si prende circa il 50% del loro stipendio*
  - 3) *I prezzi al consumo sono aumentati*
  - 4) *I finanziamenti scarseggiano.*
  - 5) *Le tasse aumentano.*
  - 6) *Trovare un lavoro è un problema*
- 4) Che cosa sono le “famiglie grappolo”? (Texte 3) **1 point**

*Sono reti familiari dove si scambiano aiuti, tempo, risorse e servizi*

- 5) Che cosa rimproverano i giovani agli anziani? (Texte 3) **1 point**  
*Rimproverano agli anziani di chiudere loro gli spazi di autonomia e di affermazione, nella vita, nella società, nel lavoro.*

(7 items = 7 points)

**Total compréhension écrite ...../ 20 points – 12 points (60 %) pour obtenir la compétence**

### III - Activité de Production Ecrite

A partir des documents dont vous disposez, dans la rubrique « Questions de société en Europe », vous rédigez un article en langue italienne pour *Il bel paese*, journal publié en France à destination des italiens qui y résident. Dans cet article, vous ferez le point sur la polémique soulevée par le ministre Tommaso Padoa Schioppa en évoquant son point de vue et celui des jeunes qui le contestent.


Vous devez utiliser, en les structurant, les informations les plus importantes que vous avez lues ou entendues dans les textes et les enregistrements dont vous disposez.

*Indication des éléments attendus dans la rédaction.*

**On attend du candidat, en premier lieu, une brève introduction qui permettra de donner les idées essentielles et de mettre en évidence les différents points de vue présentés. Dans son article, il devra développer les idées qu'il vient d'évoquer et prévoir une variété de temps.**



## IV - Activités de Production Orale

 Vous participez à un débat contradictoire avec un autre candidat au cours duquel une position que vous devez présenter et défendre vous sera attribuée.

Vous devrez utiliser les informations fournies par le dossier documentaire, même si vous ne disposez d'aucun document écrit durant cette activité.

Vous utiliserez les informations recueillies pour argumenter, négocier et aboutir à un compromis selon le rôle qui vous a été attribué par tirage au sort.

### **Situazione 1**

In occasione dell'incontro universitario « Giovani italiani e giovani europei », basato sulle differenze culturali, partecipi a un workshop : *“Bamboccioni : per scelta o per obbligo?”*.

L'obiettivo di questa discussione sarà di giungere a una visione meno stereotipata dei “bamboccioni” (o “Tanguy”, come vengono chiamati in Francia).

#### **Ruolo A :**


Sei uno studente francese e sei convinto che il fenomeno “ dei bamboccioni” (oppure “Tanguy”), diffuso ovunque in Europa, è particolarmente sviluppato in Italia nei suoi aspetti più stereotipati.

#### **Ruolo B :**

Sei uno studente italiano e riconosci di essere un “ bamboccione “, ma solo per obbligo. Vorresti vivere da solo senza l'aiuto dei genitori.

#### **(Ruolo C) :**

Sei uno studente militante. Per te, i responsabili della difficile situazione dei giovani sono la società e il governo che non permettono loro di emanciparsi. Metterai in evidenza il fatto che la famiglia riduce le carenze della società.

 Vous participez à un débat contradictoire avec un autre candidat au cours duquel une position que vous devez présenter et défendre vous sera attribuée. Vous devrez utiliser les informations fournies par le dossier documentaire, même si vous ne disposez d'aucun document écrit durant cette activité. Vous utiliserez les informations recueillies pour argumenter, négocier et aboutir à un compromis selon le rôle qui vous a été attribué par tirage au sort.

## **Situazione 2**

In occasione dell'incontro universitario « Giovani italiani e giovani europei », basato sulle differenze culturali, partecipi a un workshop : *“Essere giovani oggi in Europa”* in cui dei giovani provenienti da diversi paesi d'Europa confrontano le proprie esperienze. L'obiettivo di questa discussione sarà di giungere a una visione meno stereotipata dei “bamboccioni” (o “Tanguy”, come vengono chiamati in Francia).

### **Ruolo A**

Sei un giovane italiano. In un contesto di forte crisi economica, la famiglia rappresenta per te un rifugio. Non ricerchi più né studi né lavoro. La vita da “bamboccione” è ideale per te.

### **Ruolo B**

Sei uno studente francese, anche tu dipendi dai tuoi genitori ma per obbligo. Hai voglia di diventare indipendente. È anche per questo motivo che hai voluto fare un'esperienza di studio all'estero. Fai riferimento alle difficoltà che devi affrontare (difficoltà legate al contesto familiare e socio-economico).